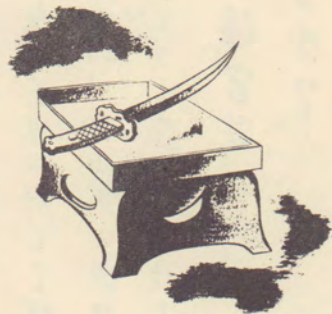


Off. Belm

丸山大佐

何處よ



明治天皇の勅諭に『義は山嶽よりも重く死は鴻毛よりも輕し』とあり、指揮官は常にこの訓示を口癖の如く部下に説いて居る。

にも拘らず、ミチナで勇敢に戦つた第百十四聯隊の兵士を指揮した筈の聯隊長、丸山房安大佐の行狀はどうだ。

彼は七月下旬ーミチナ陥落一週間前ー防衛戦不利と見るや、歩ける病傷患者を前線に送り、歩けぬ者は之を見すて、己の命ほしさに壯健な部下若干を伴つてイラワデー河を渡り、南方のジャングルに遁走した。

その上に、大切な部下の代りに慰安婦迄も伴つ

たが、聯合軍偵察隊の追撃が急となるや之等をも置きつ放しにして、中緬國境線に近きシマを迂回して雲南省まで逃れた。途中で歩行出来ぬ者はジヤングルの中に取り残され、死の道を辿った。

驥足を伸ばし得ず、一敗地に塗れた丸山大佐一行は、山間僻地に彷徨ふこと數週間、漸くにしてバーモへの道を發見したと。

さて、丸山大佐がバーモの守備隊に到着したら鼻高々と英雄面をするだらうか？それ共指揮官としての任務を怠り廉恥に堪え得ずして武士としての最後の手段を取るだらうか？

日本軍の勇士よ、諸君が丸山大佐を見たら、『ミチナに無縁の孤墳と化した戦友の英靈に對して何と申し譯をするか？』『ミチナの川向ふナンタローに取り残された病傷患者をどうした？』と聞け！

丸山大佐の如き指揮官は

彼一人だらうか？・



U.S. OFFICE OF WAR INFORMATION  
Psychological Warfare Team  
attached to  
U.S. Army Forces C-B-I  
APO 689

September 1944.

LEAFLET: Col. Maruyama (XJM-64)

LANGUAGE: Japanese

ENGLISH TRANSLATION

---

TEXT WHERE IS COLONEL MARUYAMA?

In the Emperor Meiji's Rescript to Soldiers and Sailors, it is written that "Duty is weightier than a mountain, while death is lighter than a feather." Your officers are in the habit of continually expounding this to their men.

Yet, despite this, look at the conduct of Colonel Fusayasu Maruyama who was supposed to command the brave soldiers of the 114th Regt. at Myitkyina.

In the last ten days of July - one week before Myitkyina fell - Colonel Maruyama, seeing that the battle was hopeless, ordered the sick and wounded still able to walk into the front lines. Those unable to walk he simply abandoned. And then, taking a number of able-bodied men to guard his own life, he fled across the Irrawaddy into the jungles south of Myitkyina.

Not only that. In place of his own precious men, Colonel Maruyama took along even "comfort girls", who however were abandoned later owing to the hot pursuit of Allied patrols. Passing near Sima, the party crossed the Burma-China border into Yunnan. Those who collapsed on the trail were left to die in the jungle.

Harrassed and dirt-bedraggled, Colonel Maruyama's party wandered through obscure, mountainous terrain for several weeks and at last headed back toward Bhamo.

If he does reach Bhamo, will he try to pose as a hero, or will he take the only honorable course left for an officer who has violated his duty?

Japanese soldiers, if you see Colonel Maruyama, ask him what apology he is going to make to the spirits of your comrades deserted at Myitkyina. Ask him about the sick and wounded left to die on Naungtalaw Island.

IS THERE ONLY ONE COMMANDER LIKE COLONEL MARUYAMA?

DECLASSIFIED

Authority AND 867144





DECLASSIFIED

Authority AND 867144

28

8/17

100.000000